

<i>Wednesday 4 May</i>		
9.00 – 10.00	Hemiciclo Hall	Registration
10.00 – 10.30	Hemiciclo	Opening Session
10.30 – 12.00	Hemiciclo Chair: Angel Luis Pujante	Plenary Lecture Dr. John Jowett, Shakespeare Institute <ul style="list-style-type: none"> Shakespeare: the Folio, the Apocrypha, and the New Canon
12.00 – 12.30	Ground Floor Hall	Coffee break
12.30 -13.00	Hemiciclo Chair: Juan Camilo Conde	Plenary Short Paper Prof. Ruth Evans, University of Stirling <ul style="list-style-type: none"> What is a Text?
13.00 – 14.00	Hemiciclo Chair: Joaquín Mtnez. Lorente	Marta Cerezo, UNED <ul style="list-style-type: none"> Shakespeare's <i>Sonnets</i> and Their Editors and Critics: Sonnet 21 Jesús Cora, UNED <ul style="list-style-type: none"> Back to Basics, or How Reliable Are the Editions of Shakespeare's <i>Sonnets</i>?: Sonnet 21
13.00 -14.00	Aula de Grados Mariano Baquero Chair: Keith Gregor	Luciano García García, Universidad de Jaén <ul style="list-style-type: none"> <i>Don Lope de Cardona</i> and its European Adaptations in France and England: The Vogue for Tragicomedy Fco. Javier Sánchez Escribano, Universidad de Zaragoza <ul style="list-style-type: none"> Portuguese in England in the 16th and 17th centuries
14.00 – 16.30		Lunch
16.30 – 18.00	Hemiciclo Chair: Joaquín Martínez Lorente	Francisco J. Borge, Universidad de Oviedo <ul style="list-style-type: none"> Discursive Practices in English Colonization: Edmund Spenser's <i>A View of the Present State of Ireland</i> and Richard Hakluyt's <i>Principal Navigations</i> Juan Manuel Castro Carracedo, Universidad de Salamanca <ul style="list-style-type: none"> Sir David Lyndsay's <i>The Monarche</i> and the Beginnings of Protestant Apocalypticism in Scotland Rosa Currás Móstoles, Universidad de Valencia <ul style="list-style-type: none"> The Characters of Henry VIII and Thomas More in Modern Biographies and in English Literature
16.30 – 18.00	Aula de Grados Chair: Keith Gregor	Elena Domínguez Romero, Universidad de Huelva <ul style="list-style-type: none"> Jorge de Montemayor's <i>Diana</i> and the Defence of Chastity in <i>Englands Helicon</i> Laura Monrós Gaspar, Universitat de Valencia <ul style="list-style-type: none"> "Boscovos tromuldo boscovos": A Case Study in the Translation of William Shakespeare's <i>All's Well that Ends Well</i> Alejandro Gómez Morata, Universidad de Murcia <ul style="list-style-type: none"> Moratin's First Spanish Translation of Shakespeare: Some Remarks
18.00 -18.30		Coffee Break
18.30 – 20.00	Hemiciclo Chair: Keith Gregor	Marina Cano López, Universidad de Murcia <ul style="list-style-type: none"> Questioning Patriarchy: Cross-Dressing in <i>The Merchant of Venice</i> José Luis Oncins-Martínez, Universidad de Extremadura <ul style="list-style-type: none"> An Approach to Shakespeare's Sexual Language from the Theory of Conceptual Metaphor Laura Campillo Arnaiz, Universidad de Alicante <ul style="list-style-type: none"> Translating Shakespeare's Bawdy in Spain: Self-Censorship and Over-Interpretation

18.30 – 20.00	Aula de Grados Chair: Joaquín Martínez Lorente	Purificación Ribes Traver, Universitat de Valencia <ul style="list-style-type: none"> From the Late Sixties to the Late Nineties; Llovet's 1969 and 1997 Versions of <i>Volpone</i> Jesús A. Marín Calvarro, Universidad de Extremadura <ul style="list-style-type: none"> The Art of Wordplay in Jacobean Theatre Eroulla Demetriou, UNED <ul style="list-style-type: none"> From Innocence to Adulthood: Prince Charles and the English Pamphleteers' Spanish Experience
20.30		Drinks Reception

Thursday 5 May

9.30 – 11.00	Hemiciclo Chair: Keith Gregor	Plenary Lecture Dr. Laurie Maguire, University of Oxford Re-viewing Helen of Troy in Renaissance Drama
11.00 – 11.30	Ground Floor Hall	Coffee break
11.30 - 12.00	Hemiciclo Chair: Juan Antonio Prieto Pablos	Plenary Short Paper Rafael Portillo, Universidad de Sevilla 'Original Practices' Productions at the New Globe: <i>Richard II</i> (2003)
12.00 – 14.00	Hemiciclo Chair: Angel Luis Pujante	Keynote Address Prof. Gary Taylor, University of Alabama <ul style="list-style-type: none"> Habsburgs and Stuarts: The Allegories of Middleton's <i>A Game at Chess</i>
14.00 - 16.30		Lunch
16.30 – 18.00	Hemiciclo Chair: Luciano García García	Ricardo Miguel Alfonso, Universidad de Castilla-La Mancha <ul style="list-style-type: none"> The Philosophy of Poetry and Rhetoric in George Puttenham's <i>The Arte Of English Poesie</i> María de la Cinta Zunino Garrido, Universidad de Jaén <ul style="list-style-type: none"> <i>Copia</i> as Literary Ideal in John Lyly's <i>Euphues</i> Jorge Figueroa Dorrego, Universidade de Vigo <ul style="list-style-type: none"> Laughter vs. Mirth: The Theory of Humour in Renaissance England
16.30 – 18.00	Aula de Grados Chair: Keith Gregor	Sandra Fernández Martín, Universitat de Valencia <ul style="list-style-type: none"> Shakespeare's <i>Troilus and Cressida</i>: A Textual Study of Quarto and Folio Editions Jesús Tronch, Universitat de Valencia <ul style="list-style-type: none"> Publication Context of the Earliest Edition of <i>The Spanish Tragedy</i> Rosa García Periago, Universidad de Murcia <ul style="list-style-type: none"> Bel-Imperia and Abigail: Rebellious Daughters in <i>The Spanish Tragedy</i> and <i>The Jew of Malta</i>
20.00	Iglesia de San Juan de Dios	Concert
22.00	Restaurante Hispano	Conference Dinner

<i>Friday 6 May</i>		
9.30 –10.30	Hemiciclo Chair: María José Mora	Leticia Álvarez Recio, Universidad de Sevilla <ul style="list-style-type: none"> Mary Tudor and Philip of Spain's Entry into London: Proposals for Government in the New Catholic Régime Zenón Luis, Universidad de Huelva <ul style="list-style-type: none"> English Renaissance Tragedy as <i>Trauerspiel</i>: Some Considerations on the Rhetoric of Mourning
9.30 –10.30	Aula de Grados Chair: Keith Gregor	Manolo Sánchez García, Universidad de Extremadura <ul style="list-style-type: none"> The 'Naked Truth' about Language and Clothing in the Works of Shakespeare José Luis Oncins-Martínez y Luis Sánchez-Rodríguez, Universidad de Extremadura <ul style="list-style-type: none"> Textual Cues in the Characterisation of Prince Henry in Shakespeare's <i>Henry IV</i>
10.30 – 11. 00	Hemiciclo Chair: Gordon McMullan	Dr. Jonathan Hope, University of Strathclyde [and, in absentia, Michael Witmore (Carnegie Mellon University)] <ul style="list-style-type: none"> Argos Panoptes, Indra, Sahasra Chakshu: Reading Shakespeare with a Thousand Eyes - Interpretations and Computers
11.00 – 11.30	Ground Floor Hall	Coffee break
11.30 - 12.30	Hemiciclo: Chair: Jonathan Hope	Dr. Gordon McMullan, King's College London <ul style="list-style-type: none"> 'The Technique of It Is Mature': Inventing Shakespeare's Late Plays in Print and Performance
12.30 – 14.00	Hemiciclo Chair: Manuel J. Gómez-Lara	Plenary Lecture Prof. Jonathan Sawday, University of Strathclyde <ul style="list-style-type: none"> Milton amongst the Mechanics
14.00 - 16.00		Lunch
16.00 – 17.30	Hemiciclo Chair: Rafael Portillo	Paula de Pando Mena, Universidad de Sevilla <ul style="list-style-type: none"> Emasculated Subjects and Subjugated Wives: Discourses of Domination in John Banks's <i>Virtue Betray'd</i> (1682) María José Mora, Universidad de Sevilla <ul style="list-style-type: none"> The Cast of <i>The Woman Turn'd Bully</i> (1675) Manuel J. Gómez-Lara, Universidad de Sevilla <ul style="list-style-type: none"> "A Cap of Gray Hairs for a Green Head": The Character of the 'Benevolent Father' in Thomas Shadwell's Last Comedies
16.00 – 17.30	Aula de Grados Chair: Jesús Tronch	Jaime Berrocal Hernández, Escuela Superior de Canto <ul style="list-style-type: none"> Purcell's King Arthur: Vocal Performance and Syllable Boundary in English Restoration Opera Nerea de la Torre Herrero, Universidad de Valencia <ul style="list-style-type: none"> Business Correspondence in the English Renaissance: <i>The Cely Letters</i> Berta Cano Echevarría y Ana Sáez Hidalgo, Universidad de Valladolid <ul style="list-style-type: none"> Occasional Literature at the English College in Valladolid (1592, 1600, 1615)
17.30 - 18.00	Ground Floor Hall	Coffee break
18.00 – 20.30	Hemiciclo	SEDERI Annual General Meeting
20.30	Hemiciclo	Closing Session